

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Lettres internationales envoyées à Émile Zola](#)[Collection](#)[Allemagne \(Lettres en français à Émile Zola\)](#)[Item](#)[Lettre de Walter Wirth à Émile Zola du 8 juillet 1898](#)

## Lettre de Walter Wirth à Émile Zola du 8 juillet 1898

**Auteur(s) : Walter Wirth**

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

### Les mots clés

[drame](#), [humanité](#), [littérature](#), [vérité](#), [Admiration](#)

### Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1898-07-08](#)

AdresseElberfeld, Louisenstrasse 22

### Description & Analyse

DescriptionLettre d'admiration contenant un poème de Lebrun-Pindare

Notespoème intitulé "Toujours fidèle"

### Information générales

Langue[Allemand](#)

CoteALL 1898\_07\_08

Éléments codicologiques Photocopie de la lettre originale manuscrite, sans enveloppe, deux pages (Kartenbrief) suivies d'un poème

SourceCentre d'études sur Zola et le naturalisme

### Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

## Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s) Kohnen, Myriam

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 05/04/2018 Dernière modification le 21/08/2020

---

08.07.98

Deutsche Reichspost  
Kartenbrief

21

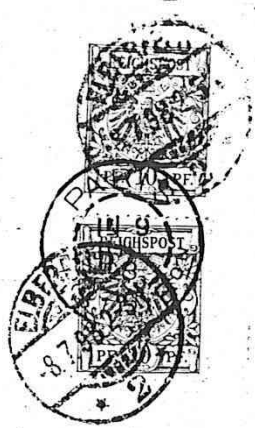
Monsieur

Emile Zola

à Paris.

Wohnung à Medan  
(Straße und Hausnummer)  
par Valenciennes  
J. Haise

Abender:  
W. Wirth -  
Louisstr. 122.



COLLECTION  
D' F. Émile-Zola  
REPRODUCTION  
INTERDITE



Elberfeld, le 8 Juillet 98.  
Louisenstr. 122

A mes épigrammes!

Je suis mouton, et pour toute la vie;  
" Mais d'un habit de loup je m'affuble à propos,  
" Pour ôter aux méchants l'envie  
" De me venir manger la laine sur le dos!

(Lebrun.)

Zouffmantur, weltberühmt  
für Emile Zola!

Oben citierten Dimpfensmüßte ich auch  
mich, den Aufsteiger auch den inantpouffler regie.  
bique Salen des Literaten, amsondru!

Ungefahr die gültigst meine Schrift,  
manu ich in diesem Zeitalter nicht verkommen  
aufsteige, die ich mir als Ihr Aufsteiger, zugleich  
als neißbegierigen Mauff, gestatte:

" Auf welche Weise ist es erklärlich,  
" dass ein solch' gesitteter, anspruchsloser  
" Mensch, wie Sie, hochgeschätzter Herr, es  
" mit einer unaussprechlichen Wahrheit  
" versteht, in die tiefsten Tiefen der  
" verdorbenen Menschheit einzuordnen!"

O! Ich sehe die Kopffüttel, laifalud  
die Äpfel zu sehen über einen erwartigen Saag!  
O! Malise Fülle von Gedanken parken oft  
den Mauffen: Ich sehe mich auf dramatischen  
Gebiete & bin ganzmächtig mit der Überarbeitung  
"nein" Dramas bespätigt. "Und so nahe ich mit  
die Bitte aus die, neformen die mich über ein  
"Lied" der Spure meine Dankbarkeit werden  
"spind!" "Orbitus" wie Schriftsteller darf alle  
aus einem großen Wichte; fables wie Schrift,  
pallas darf einen doppelten "Gruß" an  
Freund & Leid! - - - - -

Obwohl ich nicht den Herrn Zola  
persönlich im reinen Geiste vorstelle, so  
müß ich sagen: "Es ist ein Mauffenformid  
morsow ja mich Luvise ein jüngsten Prozess  
vorbringen!"

In irgend welchem Zufälligkeiten  
für in Deutschland bistat Spure die Gaud  
Ihr negebunthe! Walther Wirth

V.

## Toujours fidèle.

Met.: „Es war ein Sonntag hell.“

Da streiten sich die Leut' herum,  
Heida! Was kümmer' ich mich darum,  
Das Glück auf einer Kugel steht,  
Weg Grillen, wie's in Zukunft geht.  
Herzallerliebstes Schagerl Du,  
Dreh' ihnen bloß den Rücken zu:  
Was kümmern uns die Medici,  
Denn das ist bloß Philosophie,  
Toujours fidèles et sans souci,  
Allons enfants de la patrie!

~~Vater.~~ Es war ein Sonntag hell und klar,  
Bei der beklagenswerten Schaar,  
Diogenes lag vor der Stadt.  
Es war bestimmt in Gottes Rat.  
O oculi — Krambambuli,  
Ach, sie ergreift's, ich weiß nicht wie:  
Toujours fidèles et sans souci,  
*Sauft Wasser, wie das liebe Vieh!*  
~~Allons enfants de la patrie,~~  
Toujours fidèles et sans souci,  
Allons enfants de la patrie!

Liebe. „Es blickt so still der Mond mich an,  
*ahnd es*  
„~~Das~~ Du nicht, Du böser Mann!“  
„O, Mädel! Schau mir in's Gesicht,  
„Nach Hauj“, nach Hauje geh'n wir nicht!“  
Befränzt mit Laub, o Tannenbaum,  
Sag' mir das Wort — man glaubt es kaum:  
O vive la la, Nach Sevilla,  
„Kennst Du das Land, vive hopfaja?“  
Toujours fidèle et sans souci,  
Allons amie de la patrie!

nd wieder sprach der Rodenstein,  
Man geht bergan, man geht bergein,  
Sir lieben alle Nebenjaß,  
Darum trinkt aus mit Jugendkraft!  
O vivant omnes virgines,  
Vom Fels zum Meer mulieres.“  
Indessen sind die flii  
Toujours fidèles et sans souci,  
Allons enfants de la patrie,  
C'est l'ordre de Krambambuli!“

*Retourner  
s. v. p.!*

